

Inhaltsverzeichnis

1. Synopse der nationalstaatlichen Stellungnahmen zum Memorandum der Kommission über "Die Berufsausbildungspolitik der Gemeinschaft für die 90er Jahre"	1
1.1 Einführung: Zur Problematik eines synoptischen Vergleichs der Stellungnahmen der Länder zum Memorandum der Kommission.....	1
1.2 Herausarbeitung und Problematisierung zentraler Vergleichskategorien: Zur Systematik der vorliegenden Synopse.....	5
1.3 Zum Problem der verwendeten Begrifflichkeiten: Bildung, Beruf, (Berufs) -aus- und Weiterbildung sowie Alternanz und Subsidiarität	9
1.3.1 Die Begriffspaare training/education und educational/vocational training	18
1.3.2 Zum Begriff der Weiterbildung	19
1.3.3 Recurrent education und alternierende Aus- und Weiterbildung: "Taylorisierung beruflicher Bildungsprozesse"? ..	21
1.3.3.1 Vereinigtes Königreich.....	24
1.3.3.2 Frankreich	24
1.3.3.3 Portugal	24
1.3.3.4 Bundesrepublik Deutschland	25
1.3.3.5 Dänemark	25
1.3.3.6 Belgien (flämischer Teil)	25
1.3.3.7 Belgien (französischer Teil)	26
1.3.3.8 Griechenland.....	26
1.3.3.9 Irland	27
1.3.3.10 Italien.....	28
1.3.3.11 Luxemburg.....	28
1.3.3.12 Niederlande	28
1.3.3.13 Spanien	29
1.3.4 Zum Begriff der Subsidiarität	29
1.3.4.1 Bundesrepublik Deutschland	33
1.3.4.2 Frankreich	33

1.3.4.3	Portugal	34
1.3.4.4	Vereinigtes Königreich	34
1.3.4.5	Dänemark	35
1.3.4.6	Belgien (flämischer Teil)	35
1.3.4.7	Belgien (französischer Teil)	36
1.3.4.8	Griechenland	36
1.3.4.9	Irland	37
1.3.4.10	Italien	37
1.3.4.11	Luxemburg	37
1.3.4.12	Niederlande	38
1.3.4.13	Spanien	38
1.4	Motive und Ziele der Mitgliedstaaten für die Er-	
	greifung von Maßnahmen in der beruflichen Aus-	
	und Weiterbildung	39
1.4.1	Vorbemerkungen zum Bereich der beruflichen Erst-	
	ausbildung	39
1.4.1.1	Zur Geschichte der berufsausbildungspolitischen	
	Diskussion	39
1.4.1.2	Berufsausbildung als	
	«Human-Resource-Development»	40
1.4.1.3	Der am Eigenwert der Bildung und nicht öko-	
	nomisch orientierte Ansatz der Berufsausbildung ...	43
1.4.2	Vorbemerkungen zum Bereich der beruflichen Weiterbil-	
	dung: Bedeutung und Funktionswandel der Weiterbildung	46
1.4.2.1	Bundesrepublik Deutschland:	
	Berufliche Erstausbildung	49
1.4.2.2	Bundesrepublik Deutschland:	
	Berufliche Weiterbildung	51
1.4.2.3	Dänemark: Berufliche Erstausbildung	51
1.4.2.4	Dänemark: Berufliche Weiterbildung	52
1.4.2.5	Portugal: Berufliche Erstausbildung	52
1.4.2.6	Portugal: Berufliche Weiterbildung	53
1.4.2.7	Vereinigtes Königreich: Berufliche Erstausbildung ..	54
1.4.2.8	Vereinigtes Königreich: Berufliche Weiterbildung ..	56
1.4.2.9	Frankreich: Berufliche Erstausbildung	57
1.4.2.10	Frankreich: Berufliche Weiterbildung	58
1.4.2.11	Belgien (fläm. Teil): Berufliche Erstausbildung	58

1.4.2.12	Belgien (fläm. Teil): Berufliche Weiterbildung	59
1.4.2.13	Belgien (französischer Teil): Berufliche Erstausbildung	59
1.4.2.14	Belgien (französischer Teil): Berufliche Weiterbildung	62
1.4.2.15	Griechenland: Berufliche Erstausbildung	63
1.4.2.16	Griechenland: Berufliche Weiterbildung	65
1.4.2.17	Irland: Berufliche Erstausbildung	66
1.4.2.18	Irland: Berufliche Weiterbildung	67
1.4.2.19	Italien: Berufliche Erstausbildung	67
1.4.2.20	Italien: Berufliche Weiterbildung	68
1.4.2.21	Luxemburg: Berufliche Erstausbildung	69
1.4.2.22	Luxemburg: Berufliche Weiterbildung	70
1.4.2.23	Niederlande: Berufliche Erstausbildung	71
1.4.2.24	Niederlande: Berufliche Weiterbildung	72
1.4.2.25	Spanien: Berufliche Erstausbildung	73
1.4.2.26	Spanien: Berufliche Weiterbildung	74
1.5	Strategien der beruflichen Aus- und Weiterbildung	75
1.5.1	Bundesrepublik Deutschland	76
1.5.2	Vereinigtes Königreich	78
1.5.3	Dänemark	80
1.5.4	Frankreich	81
1.5.5	Portugal	81
1.5.6	Belgien (flämischer Teil)	82
1.5.7	Belgien (französischer Teil)	83
1.5.8	Griechenland	84
1.5.9	Irland	85
1.5.10	Italien	87
1.5.11	Luxemburg	87
1.5.12	Niederlande	88
1.5.13	Spanien	89
1.6	Zielgruppen der Berufsausbildung	91
1.6.1	Bundesrepublik Deutschland	91
1.6.2	Frankreich	91
1.6.3	Vereinigtes Königreich	92

1.6.4	Portugal	92
1.6.5	Dänemark	92
1.6.6	Belgien (flämischer Teil)	93
1.6.7	Belgien (französischer Teil)	94
1.6.8	Griechenland	94
1.6.9	Irland	95
1.6.10	Italien	95
1.6.11	Luxemburg	96
1.6.12	Niederlande	96
1.6.13	Spanien	97
1.7	Weiterbildung und die Förderung der KMU's	97
1.7.1	Vereinigtes Königreich	99
1.7.2	Bundesrepublik Deutschland	99
1.7.3	Dänemark	99
1.7.4	Frankreich	99
1.7.5	Portugal	100
1.7.6	Belgien (flämischer Teil)	100
1.7.7	Belgien (französischer Teil)	100
1.7.8	Griechenland	101
1.7.9	Irland	101
1.7.10	Italien	101
1.7.11	Luxemburg	102
1.7.12	Niederlande	103
1.7.13	Spanien	103
1.8	Neue Technologien und berufliche Weiterbildung	103
1.8.1	Bundesrepublik Deutschland	108
1.8.2	Dänemark	109
1.8.3	Portugal	109
1.8.4	Vereinigtes Königreich	110
1.8.5	Frankreich	110
1.8.6	Belgien (flämischer Teil)	111
1.8.7	Belgien (französischer Teil)	111
1.8.8	Griechenland	111
1.8.9	Irland	112
1.8.10	Italien	113

1.8.11	Luxemburg.....	113
1.8.12	Niederlande.....	114
1.8.13	Spanien.....	114
1.9	Die nationale Organisation und die Träger der Berufsausbildungs- und Weiterbildungsmaßnahmen (Nationaler Status-Quo der Berufsausbildungssysteme)	115
1.9.1	Bundesrepublik Deutschland.....	117
1.9.2	Frankreich.....	117
1.9.3	Vereinigtes Königreich.....	118
1.9.4	Portugal.....	119
1.9.5	Dänemark.....	121
1.9.6	Belgien (flämischer Teil).....	121
1.9.7	Belgien (französischer Teil).....	122
1.9.8	Griechenland.....	123
1.9.9	Irland.....	125
1.9.10	Italien.....	126
1.9.11	Luxemburg.....	128
1.9.12	Niederlande.....	129
1.9.13	Spanien.....	130
1.10	Aus den nationalen Erfahrungen abgeleitete Vorschläge und Empfehlungen der Länder für die zukünftige Struktur eines europäischen Berufsausbildungssystems.....	132
1.10.1	Bundesrepublik Deutschland.....	132
1.10.2	Frankreich.....	134
1.10.3	Vereinigtes Königreich.....	135
1.10.4	Portugal.....	135
1.10.5	Dänemark.....	136
1.10.6	Belgien (flämischer Teil).....	137
1.10.7	Belgien (französischer Teil).....	137
1.10.8	Griechenland.....	138
1.10.9	Irland.....	139
1.10.10	Italien.....	139
1.10.11	Luxemburg.....	140
1.10.12	Niederlande.....	141
1.10.13	Spanien.....	141

1.11 Europäische Aktions- und Handlungsfelder auf dem Gebiet der Berufsausbildung: Kohäsion und Transparenz	141
1.11.1 Bundesrepublik Deutschland.....	147
1.11.2 Frankreich	150
1.11.3 Vereinigtes Königreich	151
1.11.4 Dänemark	152
1.11.5 Portugal	153
1.11.6 Belgien (flämischer Teil)	154
1.11.7 Belgien (französischer Teil).....	155
1.11.8 Griechenland	155
1.11.9 Irland	156
1.11.10 Italien	156
1.11.11 Luxemburg.....	157
1.11.12 Niederlande	158
1.11.13 Spanien	158
1.12 Europäische Aktions- und Handlungsfelder auf dem Gebiet der Berufsausbildung: Praktische Vorschläge und Einzelmaßnahmen	159
1.12.1 Bundesrepublik Deutschland.....	161
1.12.2 Dänemark	162
1.12.3 Vereinigtes Königreich	164
1.12.4 Frankreich	165
1.12.5 Portugal	165
1.12.6 Belgien (flämischer Teil)	167
1.12.7 Belgien (französischer Teil).....	168
1.12.8 Griechenland	169
1.12.9 Irland	170
1.12.10 Italien	171
1.12.11 Luxemburg.....	172
1.12.12 Niederlande	173
1.12.13 Spanien	173
2. Die Stellungnahmen der politischen Organisationen in den Europäischen Gemeinschaften.....	176
2.1 Economic and Social Committee	178

2.2	European Parliament	180
2.3	Opinion of the Committee on Women's Right's for the Committee on Social Affairs, Employment and the Working Environment	183
2.4	Committee on Culture, Youth, Education and the Media for the Committee on Social Affairs, Employment and the Working Environment	184
2.5	ETUC	186
2.6	UNICE	188
3.	Bewertung der Zusammenfassungen der nationalen Stellungnahmen, die von der Kommission der Europäischen Gemeinschaften und von 'TEMPO-Communication' erstellt wurden	192
3.1	Bewertung der von der Kommission der Europäischen Gemeinschaften erstellten Zusammenfassung der nationalen Stellungnahmen	192
3.2	Bewertung der von "TEMPO Communication" erstellten Synopse der nationalen Stellungnahmen	196
4.	Die europapolitische Linie in der Berufsausbildungspolitik der Bundesrepublik Deutschland unter besonderer Berücksichtigung der bundesdeutschen Beurteilung des 'Ruhberti-Papiers'	203
5.	Zusammenfassung des Gutachtens zum Memorandum der Kommission: "Die Berufsausbildungspolitik der Gemeinschaft für die 90er Jahre"	221
5.1	Vorbemerkungen	221
5.2	Übersetzungsprobleme und mangelhafte begriffliche Präzision	221
5.3	Berufsausbildungspolitische Schlüsselbegriffe: Alternierende Aus- und Weiterbildung und Subsidiarität ..	222
5.3.1	Alternierende Aus- und Weiterbildung	222
5.3.2	Subsidiarität	223

5.4 Tendenzen und thematische Schwerpunkte der Stellungnahmen	223
5.4.1 Motive und Ziele der beruflichen Erstausbildung und der beruflichen Weiterbildung	223
5.4.2 Strategien der beruflichen Aus- und Weiterbildung.....	224
5.4.3 Zielgruppen der Berufsausbildung	226
5.4.4 Die Bedeutung und die Funktion der beruflichen Aus- und Weiterbildung für die KMU's (Kleine und Mittlere Unternehmen)	226
5.4.5 Die Bedeutung und die Funktion der Neuen Technologien für die berufliche Aus- und Weiterbildung	227
5.4.6 Nationaler Status Quo der Berufsausbildungssysteme	227
5.4.7 Vorschläge für die Struktur eines europäischen Berufsausbildungssystems	228
5.4.8 Europäische Aktions- und Handlungsfelder auf dem Gebiet der Berufsaus- und Weiterbildung	228
5.4.9 Praktische Vorschläge und Einzelmaßnahmen: Koordination, Kooperation, Information	230
5.5 Zusammenfassende Schlußbemerkung	233
5.6. Die europapolitische Linie in der Berufsausbildungspolitik der Bundesrepublik Deutschland in der Replik auf das 'Ruberti-Papier'	234
6. Literatur	238
7. Anhang	247
7.1. Die verwendeten Stellungnahmen.....	249
7.2. Organigramm: Berufsbezogene / nicht berufsbezogene Bildung	252
7.3. Qualitative Synopse zum vorliegenden Gutachten: "Die Berufsausbildungspolitik der Gemeinschaft für die 90er Jahre" (tabellarische Übersicht).....	254